

LINGO 

języki nieobce



NIEMIECKI

**Mów
śmiało!**
w podróży
w pracy
z przyjaciółmi

Rozmówki

z wymową
i słowniczkiem

wydawnictwo LINGO

Piotr Dominik

Mów śmiało! NIEMIECKI

Rozmówki z wymową i słowniczkiem

Konsultacja językowa: Stefan Geller
Wymowa: Tomasz Sielecki

LINGO
języki nieobce

[Kup książkę](#)

Redaktor serii: Anna Laskowska

Redakcja: Paweł Pokora, Reinhold Utri

Projekt okładki serii: Klara Pereptyś-Pająk

Projekt makiety: Studio 27, biuro@studio27.pl

Zdjęcie na okładce: © schneckche / Fotolia.com

LINGO
języki nieobce

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp.j., Warszawa 2014

www.jezyki nieobce.pl

ISBN: 978-83-7892-166-0

ISBN wydania elektronicznego: 978-83-7892-273-5

Skład i łamanie: Klara Pereptyś-Pająk

[Kup książkę](#)

Spis treści

Wstęp	4	8. Zakupy i usługi	101
Wymowa	6	9. Pieniądze	115
1. Najważniejsze zwroty	8	10. Poczta i telefon	121
2. Podróż i zwiedzanie	17	11. Komputer i internet	130
3. Zakwaterowanie	39	12. Nagłe wypadki	140
4. Jedzenie	50	13. Tablice	151
5. Rozrywka i sport	65	14. Zarys gramatyki	180
6. Praca i biznes	82	15. Słowniczek	188
7. Relacje międzyludzkie	91		

Mów śmiało!

Publikacja Wydawnictwa Lingo z serii „Mów śmiało!” ułatwi Ci porozumiewanie się w języku niemieckim w każdych okolicznościach. To praktyczne rozmówki z wymową w wygodnym dla użytkownika zapisie fonetycznym, dzięki którym bez trudu dogadasz się z rodowitymi Niemcami.

Każdy z dwunastu rozdziałów rozmówek dzieli się na trzy części.

- **Mów śmiało** – zawiera to, co najważniejsze w rozmówkach, czyli wybór najpotrzebniejszych zwrotów. Ułożone są one w porządku rzeczowym – wystarczy znaleźć ten, który pasuje do Twojej sytuacji i już wiesz, co powiedzieć.
- **Porozmawiaj** – to krótkie, z życia wzięte dialogi ilustrujące przykładowe użycie zwrotów i wyrażen zawartych w części „Mów śmiało”.
- **Słówka** – to starannie wybrane, najczęściej używane i najważniejsze dla danego tematu słownictwo.

W **Tablicach** znajdziesz zestawienie najczęściej poszukiwanych słów i informacji. Dzięki nim szybko powiesz, jakiego koloru ubrania szukasz, podasz datę swojego przyjazdu lub zrozumiesz napis informacyjny na wywieszce. **Zarys gramatyki** to z kolei błyskawiczna ściągą, potrzebna zwłaszcza gdy chcesz samodzielnie konstruować wypowiedzi w oparciu o materiał zgromadzony w rozmówkach. A do czego może się przydać zamieszczony na końcu **Słowniczek**, nie musimy chyba wyjaśniać.

Z życzeniami samych miłych konwersacji

***zespół autorów i redaktorów Lingo
wraz z zaprzyjaźnionymi Niemkami i Niemcami***

W języku niemieckim istnieją głoski, bądź ich grupy, których wymowę należy bliżej poznać, ponieważ różni się ona od wymowy polskiej.

■ Samogłoski z przegłosem tzw. „umlautem”:

ä – wymawiamy jak polskie *e*, np. *Getränk* (*getrenk*);

ö – wymawiamy pomiędzy *o* a *e*, np. *Lösung* (*loesung*);

ü – wymawiamy pomiędzy *i* a *u*, np. *Bücher* (*biucher*).

■ Inne głoski lub ich grupy:

au – wymawiamy jak *ał*, np. *Auto* (*alto*);

ai, ei – wymawiamy jak *aj*, np. *Arbeit* (*arbajt*);

eu, äu – wymawiamy jak *oj*, np. *neu* (*noj*);

ie – wymawiamy jako długie *i*, np. *viel* (*vi:l*);

c – występuje w słowach obcego pochodzenia, wymawiamy jak w języku, z którego pochodzi słowo np. *Cafe* (*kafe*);

ch – po samogłoskach *a, o, u* wymawiamy jak po polsku np. *Nacht* (*nacht*);

ch – po: *i, ä, e, ö, ü* wymawiamy miękko np. *ich* (*iś*);

chs – wymawiamy jak *ks*, np. *wechseln* (*wekseln*);

g – na końcu wyrazu traci wygłos np. *Zug* (*cuk*);

g – poprzedzone samogłoską *i* staje się miękkie np. *billig* (*bilich*);

h – na początku wyrazu wymawiamy bezdźwięcznie np. *Hund* (*hund*);

h – w środku wyrazu, po samogłoskach, nazywane jest „h niemym” i służy do wydłużenia samogłoski np. *Stuhl* (*sztu:l*);

h – po *e, i* brzmi jak *j*, np. *gehen* (*gejen*);

qu – wymawiamy jak *kww*, np. *Quelle* (*kwele*);

s – na początku wyrazu wymawiamy przed samogłoską jak *z*, np. *Sand* (*zant*);

- s** – przed **p**, **t**, wymawiamy jak **sz**, np. **sparen** (*szparen*);
s – w połączeniu z **ch** wymawiamy jak **sz**, np. **Schule** (*szule*);
ss – wymawiamy jak pojedyncze **s**, np. **hassen** (*hasen*);
ß – wymawiamy jak **s**, np. **weiß** (*wajs*);
tsch – wymawiamy jak **cz**, np. **deutsch** (*dojcz*);
tz – wymawiamy jak **c**, np. **jetzt** (*ject*);
v – wymawiamy jak **f**, np. **Vater** (*fater*);
v – w słowach obcego pochodzenia wymawiamy jak **w**, np. **Klavier** (*klawir*);
x – wymawiamy jak **ks**, np. **flexibel** (*fleksibel*);
z – zawsze wymawiamy jak **c**, np. **Zitrone** (*citrone*).

Korzystając z zapisu fonetycznego, należy – oprócz w/w uwag – przestrzegać także poniższych wskazówek.

pisownia	oznaczenie	wymowa
a	<i>a:</i>	lekko przedłużone „a”
ch	<i>Ç</i>	„ch” przechodzące w „ś”
e	<i>e:</i>	lekko przedłużone „e”
e	<i>ə</i>	słabo słyszalne, skrócone „e”
er	<i>ɐ</i>	po „e” słabo słyszalne „r”
i, ie	<i>i:</i>	lekko przedłużone „i”
ng	<i>ŋ</i>	po „n” prawie niesłyszalne „g”
o	<i>o:</i>	lekko przedłużone „o”
u	<i>u:</i>	lekko przedłużone „u”
ü	<i>y:</i>	dłuższe „i” wymawiane z zaokrągleniem warg
ü	<i>y</i>	krótkie „i” przechodzące w delikatne „y”

1. Najważniejsze zwroty

Die wichtigsten Wendungen

di: wiçtikstən wendunən

1.1. Mów śmiało

■ Pozdrowienia i zwroty grzecznościowe

Begrüßungen und Höflichkeitsausdrücke

begry:sunən unt hoefliçkajtsausdryke

Dzień dobry

Guten Tag *gutən tak*

Dzień dobry (rano)

Guten Morgen *gutən morgən*

Dzień dobry (dosłownie
„Szczęść Boże”, używane
na południu Niemiec)

Grüß Gott *gry:s got*

Cześć

Hallo *halo*

Dobry wieczór

Guten Abend *gutən abənt*

Dobranoc

Gute Nacht *gute nacht*

Do widzenia

Auf Wiedersehen
auf wi:dəzejən

Do jutra

Bis morgen *bis morgən*

Cześć (na do widzenia)

Tschüss *czys*

Cześć, na razie!

Bis bald! *bis balt*

Do zobaczenia wkrótce

Bis gleich *bis glajç*

Szczęśliwej podróży

Gute Reise *gute rajze*

Dziękuję

Danke danke

Przepraszam

Entschuldigung/Verzeihung
entschuldigung/fɛcajun

Słucham?

Bitte? bite?

■ Informowanie i wyrażanie opinii

Informierung und Beurteilung *informi:run und beurteiltun*

Nazywam się...

Ich heiße... iɕ hajse

Jestem cudzoziemcem.

Ich bin Ausländer.
iɕ bin auslende

Przybywam z...

Ich komme aus... iɕ kome aus

Niestety nie mówię po...

Leider spreche ich nicht...
lajdɐ szpreɕe iɕ niɕtCzy mówi pan/pani po
niemiecku/angielsku/
francusku?**Sprechen Sie Deutsch/
Englisch/Französisch?**
szpreɕən zi: dojcz/englisz/
francoezisz?

Nic nie szkodzi!

Das macht nichts!
das macht niɕts

Bardzo mi miło.

Sehr angenehm. ze:r angenejm

Dziękuję za informację.

Danke für die Auskunft.
danke fy:r di: auskunft

Bardzo chętnie.

Sehr gern. ze:r gern

Czy mogę przedstawić pana/ panią...	<i>Darf ich vorstellen: Herr/ Frau...</i> <i>darf iç forsztelən: her/frau</i>
Zgubiłem/łam się.	<i>Ich habe mich verirrt.</i> <i>iç habe miç fəirt</i>
Zgubiłem/łam...	<i>Ich habe... verloren.</i> <i>iç habe... fəlorən</i>
Szukam...	<i>Ich suche...</i> <i>iç zuche</i>
To pilne.	<i>Es ist dringend.</i> <i>es ist dringənt</i>
Przykro mi...	<i>Tut mir leid...</i> <i>tut mi:r lajt</i>

■ Podstawowe pytania Grundfragen *gruntfragen*

Jak się pan/pani nazywa?	<i>Wie heißen Sie?</i> <i>wi: hajsən zi:?</i>
Jak masz na imię?	<i>Wie ist dein Vorname?</i> <i>wi: ist dajn forname?</i>
Skąd pan/pani pochodzi?	<i>Woher kommen Sie?</i> <i>wohə komen zi:?</i>
Jak się pan/pani ma?	<i>Wie geht es Ihnen?</i> <i>wi: gejt es i:nən?</i>
Jak ci leci?	<i>Wie geht es dir?</i> <i>wi: gejt es di:r?</i>
Jak dojdę do...?	<i>Wie komme ich...?</i> <i>wi: kome iç?</i>

Dlaczego nie?

Warum nicht? *warum niçt?*

Która godzina?

Wie spät ist es?
wi: szpe:t ist es?

O której godzinie...?

Um wie viel Uhr...?
um wi: fi:l u:r?

Gdzie jest/znajduje się...?

Wo befindet sich...?
wo befindet ziç?

Dokąd pan/pani jedzie?

Wohin fahren Sie?
wohin fa:rən zi:?

Kto to jest?

Wer ist das? *we:v ist das?*

Kim pan/pani jest
(z zawodu)?

Was sind Sie (von Beruf)?
was zint zi:/von beruf/?

Czyj/a/e?

Wessen? *wessən?*

Komu?

Wem? *we:m?*

Kogo?

Wen? *we:n?*

Jak?

Wie? *wi:?*

Który, która, które?

Welcher?, Welche?, Welches?
welçə, welçe, welçes?

Jak daleko?

Wie weit? *wi: wajt?*

Jak często?

Wie oft? *wi: oft?*

Jak długo?

Wie lange? *wi: lanę?*

Jak długo muszę czekać?

Wie lange muss ich warten?
wi: lanę mus iç wartən?

Ile to kosztuje?

Wie viel kostet das?
wi: fi:l kostet das?

■ **Prośba** Bitte *bite*

Proszę

Bitte bite

Czy mogę pana/panią o coś poprosić?

Darf ich Sie um etwas bitten?

darf iç zi: um etfas bitən?

Mam do pana/pani ogromną prośbę.

Ich habe eine Bitte an Sie.

iç habe ajne bite an zi:

Proszę mi pokazać... (drogę do...)

Zeigen sie mir bitte... (den Weg zu...)

cajgən zi: mi:r bite.../de:n we:k cu.../

Może mi pan/pani pomóc?

Könnten Sie mir helfen?

koentən zi: mi:r helfən?

Proszę mi przynieść...

Bringen Sie mir...

brinən zi: mi:r...

Proszę tego nie robić.

**Bitte unterlassen Sie/
unterlass das.**

bite untelasən zi:/untelas das

Czy mógłby mi pan/pani powiedzieć...?

Könnten Sie mir sagen...?

koentən zi: mi:r zagən?

Chciałbym pójść do toalety.

Ich möchte auf die Toilette gehen.

iç moeçte auf di: toalete ge:jən

■ **Zaprzeczenie, odmowa**

Verneinung, Absage *fernajnuŋ, abzage*

Nie	Nein <i>najn</i>
Wykluczone.	Es ist ausgeschlossen. <i>es ist ausgészlosən</i>
To niemożliwe.	Das ist unmöglich. <i>das ist unmoegliç</i>
Jest pan/pani w błędzie.	Sie sind im Irrtum. <i>zi: zint im irtum</i>
Nie trzeba.	Man braucht nicht. Es ist nicht nötig. <i>man braucht niçt. Es ist niçt noetiç</i>
Bardzo mi przykro, lecz muszę odmówić.	Es tut mir leid, aber ich muss absagen. <i>es tut mi:r lajt, abə iç mus abzagən</i>
Proszę zostawić mnie w spokoju.	Lassen Sie mich in Ruhe. <i>lasən zi: miç in ru:e</i>
Wypraszam sobie coś takiego!	Das verbitte ich mir! <i>das febite iç mi:r</i>

■ Zadowolenie i uznanie

Freude und Beifall *frojde und bajfal*

Bardzo mi przyjemnie.

Es freut mich sehr.
es frojt miç ze:r

Jestem bardzo zadowolony.

Ich bin sehr zufrieden.
iç bin ze:r cufri:dən

To nadzwyczajne.

Das ist ausgezeichnet.
das ist ausgecäjnet

To bardzo uprzejmie z pana/
pani strony.

Das ist sehr freundlich von Ihnen.
das ist ze:r frojndliç fon i:nen

■ Określenia Bestimmungen *besztimunjən*

blisko ≠ daleko

nah ≠ weit na: wajt

ciężki ≠ lekki

schwer ≠ leicht szfə lajçt

często ≠ rzadko

oft ≠ selten oft zeltən

dobry ≠ zły

gut ≠ schlecht gut szleçt

drogi ≠ tani

teuer ≠ billig tojə biliç

duży ≠ mały

groß ≠ klein gro:s klajn

gorący ≠ zimny

heiß ≠ kalt hajs kalt

lepszy ≠ gorszy

besser ≠ schlechter besə szleçtə

ładny ≠ brzydki

schön ≠ hässlich szoən hesliç

łatwy ≠ trudny

leicht ≠ schwierig lajçt szfi:riç

na górze ≠ na dole

oben ≠ unten o:bən untən

następny ≠ ostatni

nächste ≠ letzte neçste lecte

otwarty ≠ zamknięty

offen ≠ geschlossen
ofən geschlosən

pełny ≠ pusty

voll ≠ leer fol le:r

prawdziwy ≠ fałszywy

richtig ≠ falsch riçtiç falsz

stary ≠ młody

alt ≠ jung alt jun

stary ≠ nowy

alt ≠ neu alt noj

szybki ≠ wolny

schnell ≠ langsam
sznel lança:m

tutaj ≠ tam

hier ≠ dort hi:v dort

wcześnie ≠ późno

früh ≠ spät fry: szpe:t

wolny ≠ zajęty

frei ≠ besetzt fraj bezect

■ **Wyrażenia potoczne** Umgangssprachliche Ausdrücke
umgangssprachliche ausdrücke

Ani trochę

Keine Spur kajne szpur

Bzdura

Quatsch kfacz

Coś w tym stylu.

So was in die Richtung.
zo was in di: riçtuŋ

Enerdowiec (z ironią)

Ossi osi

Forsa

Kohle ko:le

Gliny

Kompan do kieliszka

Kurczę, cholera!

Może być.

Nie żartuj!

On jest pijany.

Super

Świetny!

Mieszkaniec Niemiec
zachodnich (z ironią)

Zamieniam się w słuch.

Żartujesz!

Bulle *bule*

Saufbruder *zaufbrude*

Mist! *mist!*

Es geht. *es geht*

Mach keine Witze!

mach kajne wice

Er ist blau. *e:ɐ ist blau!*

Super, geil *zu:pɐ, gajl*

Toll! *tol!*

Wessi *wesi*

Ich bin ganz Ohr.

iç bin ganc o:r

Du spinnst! *du szpinst!*